

## İlk Yapmanız Gerekenler

Çocuğunuz Gençlik Dairesi tarafından koruma altına alındıysa, öncelikli olarak neler yapmanız gerektiğini bilmek size fayda sağlayacaktır.

- 1) Bir an evvel koruma altına almaya yazılı olarak itiraz edin. (Widerspruchsrecht)
- 2) Aile hukuku konusunda uzman bir avukata danışmadan hiçbir belgeyi imzalamayın.
- 3) Türkçe konuşabilen pedagog ve sosyal hizmetler uzmanı talep edin.
- 4) Her bireyin kendi menfaatlerini kollaması için kişisel bir yardımcı (persönlicher Beistand) görevlendirme ve ona vekalet (Vollmacht) verme hakkı vardır. Yardımcı olarak, güvendiğiniz ve kendisini yetkilendirebileceğiniz birini (komşu, arkadaş, dernek görevlileri vb.) tayin edebilirsiniz.
- 5) Çocuğunuzla iletişimde kalmak için yasal görüşme hakkınızı (Umgangsrecht) talep edin. Görüşmelere düzenli olarak gitmeyi ihmal etmeyin.
- 6) Gençlik Dairesi'nin taleplerini tespit edin. "Ne istiyorlar? Hangi şartlarda çocuğu geri verecekler?" öğrenin.
- 7) Çocuğunuzun kalacağı yer konusunda büyükanne ve büyükbaba veya diğer akrabaların (amca, teyze, dayı, hala) öncelik haklarını gündeme getirin.
- 8) Çocuğunuzun sizinle aynı kültür ve dine mensup bir aileye verilmesini talep edin. Yasalara göre öz ailenin kültürüne uygun bir koruyucu ailenin tercih edilmesi gerektiğini unutmayın.

## Yasal Merciler

Koruma altına alma durumuna itiraz için başvuru yapılabilecek merciler ve izlenebilecek yollar bulunmaktadır:

### Aile Mahkemesi - Familiengericht

Aile Mahkemesi, çocuğunuzun velayet haklarının belirlenmesini karara bağlar. Yani çocuğunuz aileye mi geri verileceği, yoksa koruyucu aile yanına ya da kurum bakımına mı verileceği sorusu yanıt bulur.

### İdari Mahkeme - Verwaltungsgericht

Koruma altına alınmanın kanuna uygun gerçekleşip gerçekleşmediğini tespit etmek İdari Mahkemelerin görevidir. Koruma altına almadan önce Gençlik Dairesi'nin aileye uygun hizmetler sunması gerekir. İlk basamaklar atılarak koruma altına alma gerçekleştiyse İdari Mahkeme işlemin usulsüzlüğünü tespit edebilir.

### Arabuluculuk Kurumu - Ombudschaft Jugendhilfe

Arabuluculuk Kurumu bağımsız bir kurumdur ve Gençlik Daireleri'yle ilgili sorunlarda sizin adınıza ilgili makamlarla görüşüp aracı olabilmektedir.

### Denetleyici Şikayet - Dienstaufsichtsbeschwerde

Dosyanızdan sorumlu meslek elemanları tarafından haksızlığa uğradığınızı düşünüyorsanız Belediye Başkanlığı'na ya da Gençlik Dairesi yöneticisine şikayetinizi bildirebilirsiniz.

### İLETİŞİM

Berlin Aile ve Sosyal Hizmetler Müşavirliği  
Tel: +49 30 27585100 / +49 030 89680258  
E-posta: berlin@aile.gov.tr

Köln Aile ve Sosyal Hizmetler Ataşeliği  
Tel: +49 2233 979690 / +49 2233 9741829  
E-posta: kolnaile@aile.gov.tr

Düsseldorf Aile ve Sosyal Hizmetler Ataşeliği  
Tel: +49 211 53 818 853  
E-posta: dusseldorf1@aile.gov.tr

Hamburg Aile ve Sosyal Hizmetler Ataşeliği  
Tel: +49 40 44405157  
E-posta: hamburg@aile.gov.tr

Stuttgart Aile ve Sosyal Hizmetler Ataşeliği  
Tel: +49 160 7739077  
E-posta: stuttgartaile@aile.gov.tr

# ÇOCUĞUM KORUMA ALTINA ALINDI NE YAPABİLİRİM?



Almanya'da Gençlik Daireleri



TÜRKİYE CUMHURİYETİ  
AİLE VE SOSYAL HİZMETLER  
BAKANLIĞI



## Çocuk Hangi Durumlarda Ailesinden Alınabilir?

Alman yasalarına göre anne babanın anayasal hakkı olan "Çocuklarını yetiştirme ve eğitime hakkı" ancak "çocukların selameti tehlikeye" düştüğü durumlarda (Kindeswohlgefährdung) kısıtlanabilir. Gençlik Daireleri (Jugendamt) bu durumlarda çocuğu aileden alıp koruma altına alma hakkına sahiptir. Çocuğa yönelik şiddet, aşırı ihmal, taciz ve istismar gibi ağır durumlarda çocuğun selameti tehlike altında kabul edilir.

Bunun dışında ebeveynlik görevlerinin aksaması gibi "hafif ihbar" olarak kabul edilen durumlar da söz konusudur. Gençlik Daireleri bu tür durumlarda aileyle iletişim halinde, olumsuz durumun ortadan kalkması ve çocuğun sağlıklı bir aile ortamında yetişmesini gözetmekle yükümlüdür.

## Nelere Dikkat Etmeliyim?

- Bilirkişi raporu çok önemlidir. Mahkeme için hazırlanan bilirkişi raporu, çocuğun aileye geri verilmesinin uygun olup olmadığına dair, hakime görüş bildirir. Hakimler büyük oranda bilirkişi raporuna göre karar vermektedir. Bu nedenle, Gençlik Dairesi ve görevlilerle yapıcı bir ilişki tesis etmeniz önemlidir. Tavrı ve davranışlarınız raporlara yansiyacaktır.
- Çocuğun farklı kültürden bir aileye verilmesi durumunda dini mensubiyetinin korunmasına yönelik yasal hakkınızın üstünde durun.
- Size sunulacak hizmetler ile hizmet verecek kurum ve kuruluşlar arasındaki seçim hakkınızı kullanın. (Wunsch- und Wahlrecht)

- Çocuğu geri alabilmenin şartı olan 'bakım yetkinlik belgesini' (Erziehungsfähigkeitsbescheinigung) alabilmek için kendinizi geliştirin. Eksikliklerinizi telafi edin.
- Çocuğunuz iade edilmediyse yeniden dilekçe verme hakkınızı kullanın (Antragsrecht). Bu zaman içerisinde kişisel ve ailevi durumlarınızı mümkün merteye düzeltin.
- Çocuk, velilerden birinin başvurusu ile koruma altına alındıysa, başvurunun Aile Mahkemesinden geri çekilmesiyle durum düzeltilebilir.
- Eşinizle ayrı dahi olsanız, çocuğun geleceği için birlikte ve uyum içerisinde hareket etmeye çalışın.
- Maddi durumunuz kısıtlıysa mahkeme masrafı desteği için (Prozesskostenhilfe) başvurabilirsiniz.
- Ailenin Gençlik Dairesi görevlileri ile iletişim ve iş birliği halinde olması çocuğun yeniden ailesine dönüş sürecini olumlu etkileyen bir durumdur.

*Bize başvurun, çocuğunuzun geleceği için en uygun çözüm yolunu birlikte bulalım.*